Zeitschrift: Textiles suizos [Edición español]
Herausgeber: Oficina Suiza de Expansiòn Comercial
Band: - (1965)
Heft: 5

Artikel: Carta de Alemania
Autor: Kraus-Nover, Emily
DOI: https://doi.org/10.5169/seals-797376

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 13.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Carta de Alemania

El blanco, color de gran éxito esta temporada, necesita algo que le dé realce para que las mujeres que lo adoptan no parezcan sosas en la pálida luz del invierno. Las combinaciones más populares son las que más contrastan, con el negro, y los contrastes no menos marcados, con pardo o beige oscuro. Se los puede ver ya bajo la forma de listas, barras, cuadrados, rectángulos y rombos arlequín en los vestidos de la categoría de precios medianos, en los escaparates de los grandes almacenes. El estilo Courrèges y el estilo Mondrian han

L. ABRAHAM & CIE, SOIERIES S. A., ZURICH
Soie brochée
Broschee-Seide
Modèle Toni Schiesser, Francfort-sur-le-Main
Photo Riehl

UNION S. A., SAINT-GALL
Broderie de laine blanche sur tulle
Weisse Wollstickerei auf Tüll
Modèle Toni Schiesser, Francfort-sur-le-Main
Photo Riehl

concluido una alianza que, por fuerza, hemos de calificar a veces más bien de bodorrio. Esto no obstante — y piénsense lo que se quiera de ciertas realizaciones de las directivas de la moda — el contraste : aquí rigor geométrico, acullá gracia y encanto románticos, predominará durante aún muchos meses en el aspecto de la moda en Alemania. Su efecto vitalizante no sólo será provechoso a la moda de los vestidos y de sus accesorios, sino también a la de la peletería y, sobre todo, al gran sector de la ropa interior y de las prendas de dormir.

El Salón internacional de la lencería y del corsé, que tuvo lugar por quinta vez este otoño en Colonia, era un caleidoscopio que mareaba, de una moda desbordante de ideas en un estilo a la Courrèges, con muchas tablas y bordes acentuados, y una oleada femenina, todo con puntillas frufrutantes y encañonados. Aunque los fabricantes han logrado conciliar esos dos extremos de un modo rebosante de gracia, como por ejemplo en los cami-

A. NAEF & CIE S. A., FLAWIL (SAINT-GALL)
Riche laize de guipure
Reicher Guipure-Allover
Modèle Toni Schiesser, Francfort-sur-le-Main

A. NAEF & CIE S. A., FLAWIL (SAINT-GALL)
Laize d'organdi avec fleurs superposées
Organdy-Allover mit superposé Blumen
Modèle Toni Schiesser, Francfort-sur-le-Main

sones de dormir, de batista, que llegan hasta la rodilla, de una hechura estrictamente masculina, pero con adornos de delicados bordados en el cuello y con lazaditas en las mangas y en las aberturas laterales.

En cuanto a las prendas interiores, la tendencia se orienta de más en más hacia los « sets » o juegos, sostenidos por los enormes esfuerzos publicitarios de la industria corsetera y lencera. La frontera entre estos dos ramos se esfuma cada vez más, tanto en lo que se refiere al uso de estos artículos como a su fabricación. En estos artículos, el mayor éxito es el que logra el Tri-Set, esto es, un conjunto compuesto del sostén, de una faja pantalón y de una enagua o de una combinación enagua, todo ello del mismo color, con los mismos dibujos y adornos, y con escotes y hombreras que hacen juego unas con otras. Mientras que en estas prendas son naturalmente las fibras elásticas las que desempeñan el papel principal, para la lencería de noche, son los tejidos fáciles de cuidar los que predominan. Lo mismo si se trata de hechuras juveniles y deportivas que de modelos elegantes que llegan hasta los pies, con suntuosos adornos de puntillas y bordados, o de coquetos « shorties » y bikinis para dormir, de batista bordada, los artículos de buena calidad están confeccionados exclusivamente con tejidos de fabricación suiza.

Al blanco y negro y al blanco y pardo para de día, corresponde para de noche — y sobre todo para después de la nieve — el blanco y oro. A principios de esta tem-

A. NAEF & CIE S. A.,
FLAWIL (SAINT-GALL)
Galon de laine
Wollgalon
Modèle Toni Schiesser, Francfort-sur-le-Main
Photo Stephan

porada, una chaqueta para después de la nieve, de Toni Schiesser (Francoforte s/ el Meno), ejecutada en un artículo novedad de San Galo, ha causado sensación : Tratábase de un bordado recortado sobre cuero dorado. Las botas, para llevar sobre un pantalón blanco, eran del mismo cuero dorado que servía de fondo al bordado. Además, una chaqueta de encaje guipur de lana blanca con aplicaciones de muchas bolitas de nieve, y una falda « televisión », de bordado de lana blanco, con un dibujo en forma de rejilla muy marcado, obtuvieron muchísimo éxito. El dobladillo de la falda estaba encañonado y con plumas de avestruz, y el acento oro consistía en un cinturón de escamas.

Este bordado de lana blanca con dibujo de rejilla era por lo demás uno de los ejemplos más señalados de la conquista que el estilo neutro y geométrico, lanzado por París, está llevando a cabo en un material que, como el bordado, es de por sí mismo de una gracia y delicadeza muy femeninas. Esta tendencia logrará un desarrollo enorme en las próximas modas de primavera/verano puesto que en los talleres de los dibujantes de bordados de San Galo, el tema predominante es la geometría. Es una tarea nada fácil para los creadores, y una labor mucho más difícil para los modistas que han de trabajar estos materiales pesados, rígidos y difíciles. Pero sabiendo hacerlo, pueden obtener unos efectos sumamente exclusivos.

Emily Kraus-Nover

« FISBA »
CHRISTIAN FISCHBACHER CO., SAINT-GALL
Broderie d'or sur cuir véritable doré
Goldstickerei auf echtem Goldleder
Modèle Toni Schiesser, Francfort-sur-le-Main

UNION S. A., SAINT-GALL
Guipure écrue
Ecrufarbene Aetzstickerei
Modèle Willy Strobel, Berlin

UNION S. A., SAINT-GALL
Guipure de laine rose
Rosa Wollguipure
Modèle Toni Schiesser,
Francfort-sur-le-Main
Photo Riehl

A. NAEF & CIE S. A., FLAWIL (SAINT-GALL)
Broderie chenille sur tulle
Modèle Toni Schiesser, Francfort-sur-le-Main
Photo Stephan

FORSTER WILLI & CO., SAINT-GALL
Guipure en ton whisky
Whiskyfarbene Guipurespitze
Modèle Toni Schiesser, Francfort-sur-le-Main
Photo Riehl

FORSTER WILLI & CO.,
SAINT-GALL
Tulle rouge avec applications de broderie
Roter Tüll mit applizierten Stickereimotiven
Modèle Studio-Dress,
Eitorf

« FISBA »
CHRISTIAN FISCHBACHER CO.,
SAINT-GALL
Satin de coton « Swiss Minicare » brodé
Bestickter « Swiss Minicare » Baumwoll-Satin
Modèle Schroeder-Wulff, Hambourg
Photo R. Bichsel

« Minicare »
Joseph Bancroft & Sons & Co. AG,
Zürich

Batiste « Swiss Minicare »
Modèle Schiesser, Radolfzell
Photo H. Müller, Zurich